

ترجمة من اللغة السويدية

تعليم جيد لكل التلاميذ القادمين حديثاً مسؤولية كل المدرسة

يبين التدقيق على ما يلي:

المدارس لا تخطط و لا تطبق و لا تكيف التعليم لإحتياجات التلاميذ القادمين حديثاً و إمكانياتهم بدرجة عالية كافية. المدارس تعمل بشكل غير كافي لإعطاء التلاميذ ثقة في قدراتهم، و لإعطائهم حوافز و نفوذ.

تنظيم أفضل و استراتيجيات مشتركة

التلاميذ القادمين حديثاً لا يجدون تعليماً يتميز بالتحفيز، بالتحدي و بالتكيف للأفراد بدرجة عالية كافية.

عندما يباشر التلاميذ القادمين حديثاً في المدرسة السويدية، يكون عندهم خبرات و معلومات مختلفة في ما يخص المواد المدرسية. بعض المدارس تقوم بإجراءات جيدة من أجل معرفة إمكانيات التلاميذ، و لكن لا تقوم أي من هذه المدارس بفحص هذه الإمكانيات بشكل كافي. الفترة الأولى في المدرسة تستعمل قبل كل شيء لتعلم اللغة السويدية و بشكل أقل للمواد الأخرى. يبين التدقيق على أن الإرشاد التعليمي باللغة الأم و الدعم الخاص يقام بهم بشكل منفصل و لا ينسقون مع باقي التعليم.

يعتمد التعليم على إجراءات المعلمين الفردية. أغلبية المدارس التي قيم بتدقيقها لا تعالج القضية بشكل شامل و ليس عندها التنظيم المناسب الذي يسمح للأساتذة بإعطاء التلاميذ القادمين حديثاً تعليماً جيداً.

من أجل إعطاء تعليم جيد للتلاميذ القادمين حديثاً، تحتاج المدارس إلى:

القيام بشكل مبكر عن فحص جيد لمعلومات و خبرات التلميذ.

تكيف التعليم مع النتائج التي وصل إليها هذا الفحص.

إعطاء التلاميذ القادمين حديثاً الإرشاد التعليمي باللغة الأم الذين هم بحاجة إليه

تحضير استراتيجيات مشتركة. يجب لتعلم اللغة أن يقام به في كل المواد، و يجب لكل الأساتذة أن يكونوا معلمين لغة.